

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1979)

**Heft:** 1752

**Rubrik:** Communications of the Secretariat of the Swiss abroad

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Communications of the Secretariat of the Swiss Abroad



## Telegram to all Swiss Abroad – Telegram to all Swiss Abroad – Telegram

please reserve already now the dates from 24th to 26th august 1979 stop  
venue porrentruy canton jura stop main theme of assembly the swiss abroad  
in view of the draft for a total revision of the federal constitution  
stop all details and application form will be published in the june issue  
of the "review" stop we expect many of you stop see you soon stop  
secretariat of the swiss abroad

### Vade-mecum

At their last meeting, the Commission on Information decided to publish a special issue for the Swiss abroad, which will appear in the *autumn of 1979*.

It will be a copy of the «Review», which should be kept carefully by everyone as a source of reference regarding legal, cultural and other problems, as well as a list of useful addresses.

Accordingly, the autumn issue of the «Review» will appear in September or beginning of October, depending on the continent. *It will not contain any local pages.* Will you please take note already now regarding announcements of your programmes of activities and other articles suitable for inclusion.

*Executive Committee on Information  
The Co-ordinator*

### Summer Camp 1979

Soon the summer season will be back again and with it, too, the period of our traditional summer camp. We are happy that we are able to organize a camp again and thus offer to the young Swiss from abroad an opportunity of spending active holidays in Switzerland. We hope that many of you will take part, and we give you the date at which the camp will take place:

**17th July to 4th August 1979**

If you are a young Swiss resident abroad and between 15 and 25, and if you like rambles, comradeship and fun, please apply for further information and an application form to the Secretariat of the Swiss Abroad, Youth Service, Alpenstrasse 26, 3000 Berne 16, Switzerland.



### Holidays in Switzerland again

**for Swiss children living abroad**

On behalf of the Foundation for Young Swiss Abroad and of Pro Juventute the Holiday Organization for Swiss Children Living Abroad will be organizing a holiday scheme again for next summer.

**Eligible for participation:** Children of Swiss nationality, children of foreign nationality whose mother is a Swiss national by descent.

**Age of participants:** 7–15 years.

**Holiday possibilities:** in Swiss families in our camps (from 10 years on)  
in children's homes (7–10 year olds)

**Registration forms and further information:** can be obtained from Swiss Embassies and Consulates, to whom com-

pleted registration forms have to be returned.

**Latest application date:** March 1979

**Cost:** No child will be prevented from participation in the holiday scheme for financial reasons. Depending on the income of the parents we can bear the costs partially or entirely.

#### Pro Juventute

Abteilung Auslandschweizerkinder  
Seefeldstrasse 8, Postfach  
8022 Zurich, Switzerland

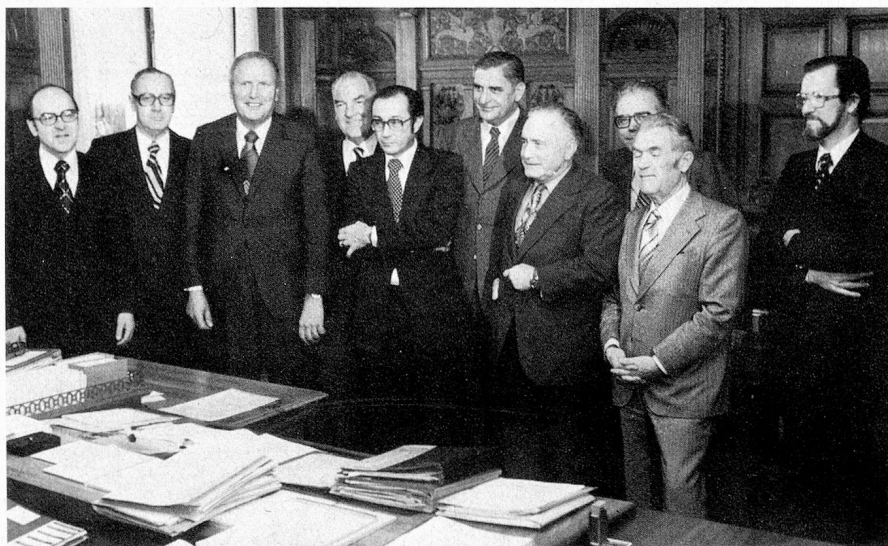
# Communications of the Secretariat of the Swiss Abroad



## 1978 in Retrospect



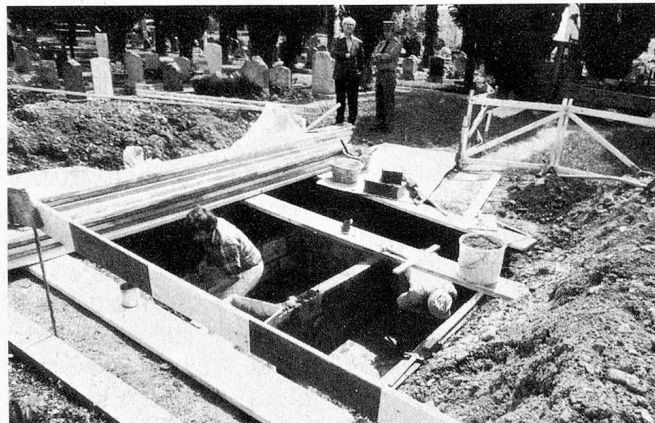
Avalanches disrupted traffic in Switzerland; on the Loetschberg line, an avalanche caused a terrible accident.



The Federal Councillors united with responsible personalities of the Federal Chancellery. Do you recognize them? (See page 11)



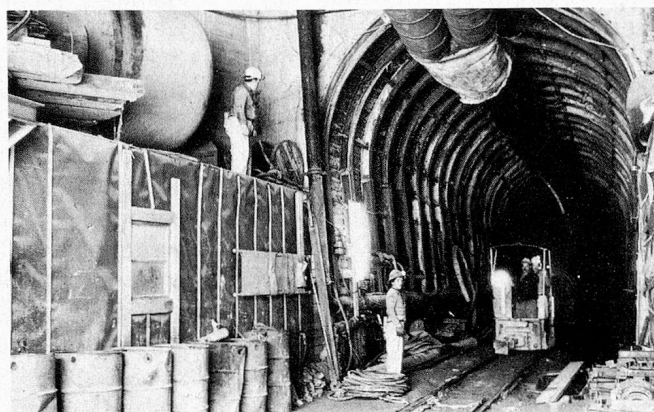
The two German terrorists Gabriele Kroecker and Christian Moeller were sentenced to several years of imprisonment by a Court at Porrentruy.



Profanation and theft of the coffin of the famous actor Charlie Chaplin at Corsier-sur-Vevey by two refugees from Eastern Europe.



Social unrest in Switzerland. The closing down of the tire factory Firestone at Pratteln.



The Swiss glutton ... The original estimate for the Furka Tunnel was for 70 million francs; it now looks the cost will surpass 300 million.



# Communications of the Secretariat of the Swiss Abroad



Deluge-like rainfall on the Southern slopes of the Alps caused considerable damage.



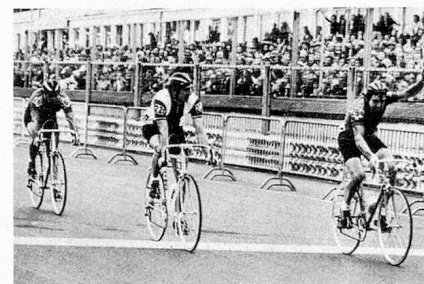
The Canton of Jura was recognized by the Confederation. Gathering in the capital Delémont.



A silver Medal for Markus Ryffel (nr 680) in the 5000 m event at the European Indoor Championships.



The Swiss sharpshooters won gold medals in Korea.



The Swiss amateur cyclists won first, third and fourth places at the Nuerburging.



At Lake Placid, Erich Schaerer and Josef Benz became world champions in two-man bobsleigh racing.

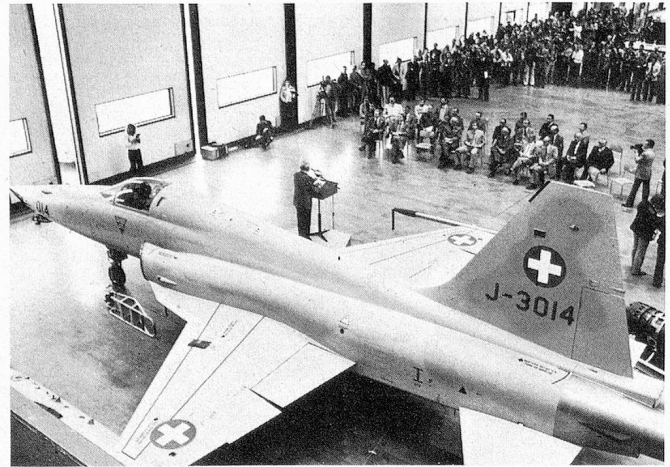


The first strike by journalists in Switzerland. The periodical «Tat» published by Migros was suspended because of differences of opinion.

# Communications of the Secretariat of the Swiss Abroad



The Basle professor and research scientist Werner Arber received the Nobel Prize for Medicine. He is seen here with his wife and daughter.



The first fighter planes Northrop F-5 «Tiger» arrived in Switzerland.



Many differences of opinion were caused by the plebiscite on the formation of a federal security police force. The electorate rejected the proposal.

(Photos Keystone)



We wish all our readers a smooth start to the new year as the family of ducks demonstrates on the banks of the Limmat in Zurich.

## Book reviews

### (Continuation)

#### «La Description de la Principauté de Neuchâtel et de Valangin» (Description of the Principality of N. and of V.)

The manuscript was written in 1692 and has now been re-published. Abraham Amiet, doctor and mathematician, describes the customs and problems of the population of the Canton during that epoch. The text is in Old French, a reproduction of the original work. The format is 16.5x24 cm and the price is SFr 9. — Publisher: Revue neuchâtoise, case postale 906, 2001 Neuchâtel, Switzerland.

#### «L'ambulance du Docteur Alexis Carrel 1914-1918»

In the years 1914 to 1918, the term «ambulance» meant all movable field hospitals which tried to alleviate at least the worst suffering during those tragic times. Dr. Carrel asked a group of nurses of the nursing school «La Source» in Lausanne to help him in looking after the injured. This school which owned a collection of hitherto unpublished documentation regarding the «ambulance», committed itself to the promotion of this expedient. It entrusted one of their collaborators, Georgette Mottier, with this task. The text is in French. There are 180 pages and 76 photographs. Distribution: Payot Lausanne or ASS.

#### «Encyclopédie du Canton de Fribourg»

Over 200 specialists have combined in putting their knowledge and results of research into the two volumes of this reference book. Thus they have created for the public a complete work of information on any sphere in the Canton of Fribourg from its origin to the present. Format 22x24 cm. Bound. French text. Volume I: 264 pages, 120 illustrations. Volume II: 290 pages, 150 illustrations. Both volumes mostly in colour. Price of both books together: SFr. 138.— plus Fr.8.50 for packing and postage. Orders to be sent to: Office du Livre SA, Post Box 1061, 1701 Fribourg, Switzerland, or to the ASS.